



# ITU Operational Bulletin



**No. 683 – 1.I.1999**

(Information received by 16 December 1998)

Published by the International Telecommunication Union (ITU)  
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Switzerland)

Tf: National (022) 730 5111  
International +41 22 730 5111  
Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 58 53  
+41 22 733 72 56  
E-mail: itumail@itu.int  
F.400 / X.400: S=itumail; P=itu; A=400net; C=ch

<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>

#### Dates of publication of the next Operational Bulletins

No. 684	15.I.1999
No. 685	1.II.1999
No. 686	15.II.1999

#### Including information received by:

8.I.1999
25.I.1999
8.II.1999

## Contents

### General information

- (TSB) Lists annexed to Operational Bulletin: *Note from the TSB*
- (TSB) Privilege Telecommunication – Conferences and Meetings of the ITU held in Geneva in 1999: *Switzerland (OFCOM – Office fédéral de la communication, Bienne)*
- (TSB) Legal time changes: *Croatia*
- (TSB) International Public Telecommunication Numbering Plan (ITU-T Recommendation E.164 (05/97)): *Note from the TSB (Country Codes: Palestinian Authority)*
- (TSB) Telegram Service / Telex Service: *Czech Rep. (CTITU B66 of 21.XII.1998)*
- (TSB) Telephone Service: *Denmark (National Telecom Agency, Copenhagen), Egypt (National Telecommunication Organization – Egypt Telecom, Cairo), Kiribati (Telecom Services Kiribati Ltd. – TSKL, Bairiki Tarawa)*
- (TSB) Changes in Administrations/ROAs and other entities or Organizations: *China (Ministry of Information Industry, People's Republic of China), Denmark (Tele Danmark A/S, Copenhagen)*
- (TSB) Other communication: *Croatia (Public holidays 1999)*
- (TSB) Service Restrictions: *Note from the TSB*
- (TSB) Call-Back: *Note from the TSB*

### Amendments to service documents

- (BR) List of Ship Stations (List V)
- (TSB) List of International Carrier Codes
- (TSB) List of International Signalling Point Codes (ISPC)
- (TSB) List of Telegram Destination Indicators
- (TSB) List of ITU-T Recommendation E.164 assigned Country Codes
- (TSB) List of Issuer Identifier Numbers for the international telecommunication charge card
- (TSB) Dialling Procedures
- (TSB) Bureaufax Table

Subjects preceded by the letters (BR) are dealt with by the Radiocommunication Bureau (BR),

contact: **TF +41 22 730 5217** **FAX +41 22 730 5785**

Subjects preceded by the letters (TSB) are dealt with by the Telecommunication Standardization Bureau (TSB),

contact: **TF +41 22 730 5212** **FAX +41 22 730 5853**

# GENERAL INFORMATION

## Lists annexed to Operational Bulletin

### Note from the TSB

The following Lists\* have been published as Annexes to the ITU Operational Bulletin (OB):

*OB No.*

- |     |  |
|-----|--|
| 590 | List of Telex Destination Codes (TDC) and Telex Network Identification Codes (TNIC) (Position on 31 December 1994)<br>– <i>Complement to ITU-T Recommendations F.69 and F.68</i>     |
| 615 | List of Mobile Country or Geographical Area Codes (Complement to ITU-T (ex-CCITT) Recommendation E.212) (Position on 1 March 1996)   |
| 644 | List of Telegram Destination Indicators (In accordance with ITU-T Recommendation F.32) (Position on 1 May 1997)  |
| 656 | List of International Carrier Codes (According to ITU-T Recommendation M.1400) (Position on 15 November 1997)  |
| 658 | List of ITU-T Recommendation E.164 assigned Country Codes (Complement to ITU-T Recommendation E.164 (05/97)) (Position on 15 December 1997)  |
| 659 | List of Data Country or Geographical Area Codes (Complement to ITU-T Recommendation X.121) (Position on 31 December 1997)  |
| 660 | List of Data Network Identification Codes (DNIC) (According to ITU-T Recommendation X.121) (Position on 15 January 1998)   |
| 663 | List of Names of Administration Management Domains (ADMD) (In accordance with ITU-T F.400 and X.400 Series Recommendations) (Position on 28 February 1998)                           |
| 665 | Various tones used in national networks (Supplement 2 to ITU-T Recommendation E.180) (Position on 1 April 1998)  |
| 667 | List of International Signalling Point Codes (ISPC) (According to ITU-T Recommendation Q.708) (Position on 1 May 1998)   |
| 669 | Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service (According to ITU-T Recommendation F.1 (03/98))   |
| 674 | Status of Radiocommunications between Amateur Stations of different countries (In accordance with optional provision No. 2731 of the Radio Regulations) (Position on 15 August 1998) |
| 677 | List of Issuer Identifier Numbers for the international telecommunication charge card (In accordance with ITU-T Recommendation E.118) (Position on 1 October 1998)                   |
| 679 | Dialling Procedures (International prefix, national (trunk) prefix and national (significant) number) (In accordance with ITU-T Recommendation E.164) (Position on 1 November 1998)  |
| 682 | List of Signalling Area/Network Codes (SANC) (Complement to ITU-T Recommendation Q.708) (Position on 15 December 1998)   |

---

\* For information, all lists will be updated by numbered series of amendments published in the ITU Operational Bulletin, and will be reissued as necessary.

Furthermore, the lists can be consulted online (<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>) in the ITU document database, under the heading "Operational Bulletin and Lists annexed".

## Privilege Telecommunication

### Conferences and Meetings of the ITU held in Geneva in 1999

The Administration of Switzerland intends to make telegram, telephone and telex facilities available to delegates and representatives in conferences and meetings held in Geneva under the auspices of the ITU in 1999 and to consider them as "privilege telecommunications" in accordance with the provisions of Article 2, Nos. 18 to 20 and Appendix 3 of the International Telecommunication Regulations (Melbourne, 1988).

Administrations and recognised operating agencies which are not in a position to forgo the inclusion of such classes of telecommunication in the international accounting are requested to inform: OFCOM – Office fédéral de la communication / Federal Office for Communications, Bienne Switzerland (Fax: +41 32 327 5466; Tf: +41 32 327 55 95).

### Legal time changes

#### Croatia

Communication of 15.XII.1998:

Legal time in Croatia will be advanced by 60 minutes from 28 March 1999 at 0100 hours UTC to 31 October 1999 at 0100 hours UTC and thereby will correspond to UTC +2.

### International Public Telecommunication Numbering Plan (ITU-T Recommendation E.164 (05/97))

#### Note from the TSB

##### – Country Codes

In view of Resolution PLEN/3 of the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Minneapolis, 1998), the Director of the TSB has reserved the country code 970 for the Palestinian Authority, in accordance with ITU-T Recommendation E.164(05/97).

### Telegram Service

#### Telex Service

#### Czech Rep.

CTITU B66 of 21.XII.1998:

– Telegram service

*SPT Telecom of the Czech Republic (International Department – CTI)*, Praha, announces that as from 1 January 1999, telegram destination indicators of the Czech Republic will be as follows:

#### Czech Republic

Telegraph office	Destination indicator	Answer-back code
<b>PRAHA</b> and all other destinations in the Czech Republic	CSXX	1104 pha cs
All service messages	CSSV	1104 pha cs

As a result of this change, the following destination indicators will be cancelled as from 1 January 1999:

<i>Office code</i>	<i>Name of telegraph office</i>
CSBR	Brno
CSPR	PRAHA-main office
CSPX	Tous autres / All others / Todos los otros

The List of Telegram Destination Indicators (ITU-T Recommendation F.32), published in Annex to ITU Operational Bulletin No. 644 of 15.V.1997, will be updated accordingly.

#### – Telex Service

*SPT Telecom of the Czech Republic (International Department – CTI)*, Praha, announces that the hours of service for the international semi-automatic telex traffic will be reduced with effect from 1 January 1999, as follows:

From Monday to Friday	0600 - 2100 hours, local time
Saturday and public holidays	Not available

The 24-hour service of the international telex information, Praha (call number: 1107; answerback: intl prahe) will remain unchanged.

The contact address is:

Jirina Balcarová  
CTI - Telex & Gentex Services  
SPT Telecom, a.s.  
Olsanská 5  
130 00 PRAHA 3  
Czech Republic  
Fax: +420 2 7146 9821  
E-mail: jirina.balcarova@spt.cz.

## Telephone Service

### Denmark

Communication of 9.XII.1998:

The *National Telecom Agency*, Copenhagen, announces that the following eight-digit subscriber numbers have been added to the Danish numbering plan:

Eight-digit subscriber numbers for fixed network services:

<i>Network</i>	<i>Subscriber numbers</i>
Interoute	8083XXXX, 90106XXX 90206XXX, 90306XXX 90416XXX, 90516XXX

Furthermore, the number series 80403XXX for Interoute has been deleted.

### Egypt

Communication of 10.XII.1998:

The *National Telecommunication Organization (Egypt Telecom)*, Cairo, announces the entry into service of the following subscriber number ranges (new exchanges and extensions (E) with change in numbering):

<i>Exchange</i>	<i>Area Code</i>	<i>New numbering ranges</i>	<i>Date of entry into service</i>
Dwena	88	472000 - 472799	24.XI.1998
EI Nekhela (E)	88	478000 - 478997	29.XI.1998
Koomboha	88	793000 - 793599	25.XI.1998

## Kiribati

Communication of 8.XII.1998:

*Telecom Services Kiribati Ltd. (TSKL)*, Bairiki Tarawa, announces that the mobile cellular telephone service will be available in Kiribati as from 11 December 1998.

To access the mobile cellular telephone service, the dialling format is:

Country code	+686
Mobile telephone number	30 XXX
Test telephone number	30 123

## Changes in Administrations/ROAs and other entities or Organizations

### China

Communication of 15.XII.1998:

The Administration of China announces that, as from 31 March 1998, the Ministry of Posts and Telecommunications of the People's Republic of China has been renamed *Ministry of Information Industry, People's Republic of China*.

The address of the Administration of China, is now as follows\*:

- Ministry of Information Industry  
People's Republic of China  
13 West Changan Ave.  
BEIJING 100804  
China  
Tf: +86 10 66020540  
Fax: +86 10 66011370  
*H.E. Mr. Wu Jichuan, Minister of Information Industry*  
*H.E. Mr. Yang Xianzu, Vice Minister of Information Industry*  
*H.E. Mr. Lu Xinkui, Vice Minister of Information Industry*  
*H.E. Ms. Qu Weizhi, Vice Minister of Information Industry*  
*H.E. Mr. Zhou Deqiang, Vice Minister of Information Industry*
- Department of Foreign Affairs, Ministry of Information Industry  
Tf: +86 10 66021330  
Fax: +86 10 66011370  
*Mr. Zhao Xington, Director-General, Department of Foreign Affairs,  
Ministry of Information Industry*  
*Mr. Zhang Xuan, Deputy Director-General, Department of Foreign Affairs  
Ministry of Information Industry*  
*Mr. Qu Wenchu, Deputy Director-General, Department of Foreign Affairs  
Ministry of Information Industry*

---

\* The ITU Global Directory will be updated accordingly.

### Denmark

Communication of 7.XII.1998:

#### *Organizational changes*

*Tele Danmark A/S*, Copenhagen, announces that it underwent a number of organizational changes in the autumn of 1998 in the company:

- Mr. Svend Fredslund was appointed as the new contact person for ITU matters;
- Mr. Henning Dyremose is the new Managing Director and C.E.O. (Chief Executive Officer);
- Mr. John Raymond Anderson is the Managing Director for Planning and Operations.

The address of Tele Danmark A/S is now as follows\*:

Tele Danmark A/S  
International Relations & Standardization  
Nørregade 21  
DK-0900 COPENHAGEN C  
Denmark

Tf: +45 33 43 73 81  
Fax: +45 33 43 73 69  
Internet: www.teledanmark.dk  
E-mail: hwest@tdk.dk

*Mr. Svend Fredslund, Senior Vice-President, Contact person for ITU matters*

*Tel: +45 89 45 20 10  
Fax: +45 89 45 20 09  
E-mail: svf@tdk.dk*

*Mr. Henning Dyremose, Managing Director, C.E.O.*

*Tel: +45 33 43 76 00  
Fax: +45 33 43 76 08  
E-mail: hd@tdk.dk*

*Mr. John Raymond Anderson, Managing Director, Planning and Operations*

*Tel: +45 33 43 72 97  
Fax: +45 33 43 72 98  
E-mail: johnan@tdk.dk*

---

\* The ITU Global Directory will be updated accordingly.

## Other communication

### Croatia

Communication of 15.XII.1998:

Public holidays in 1999 (day, month):

1.01	New Year's Day
6.01	Epiphany
4.04	Easter
5.04	Easter Monday
1.05	Labour Day
30.05	Republic Day
22.06	Day of Antifascist Struggle
5.08	Day of National Gratitude
15.08	Assumption Day
1.11	All Saints' Day
25.12	Christmas
26.12	Boxing Day

## Service Restrictions

### Note from the TSB

See the list of service restrictions in force in the Recapitulatory Table published as an annex to Operational Bulletin (OB) No. 490 of 14.III.1991 and the following subsequent communications:

OB No.	
515	United Kingdom
520, 679	Libya
524	Syria
527	Zambia
532	Peru
534, 644	United Arab Emirates
538, 565, 574	Finland
545	Venezuela
548, 570, 675	Egypt
555	Jamaica
566	Israel
609	Congo, Poland
614	Cyprus
618	Namibia, Papua New Guinea
623	Australia
631	Sweden
634, 663	Trinidad and Tobago
636, 658, 671	Antigua and Barbuda
637	Azerbaijan
640	Seychelles
642	Netherlands, Sweden
657, 682	Austria
661	Korea (Rep. of)
680	Fiji
681	Cook Islands
682	Norway

**Important Notice:** An up-to-date recapitulatory table of service restrictions in force is in preparation. Administrations and recognized operating agencies (ROAs) concerned are kindly requested to check any information published on their behalf in ITU Operational Bulletins and to communicate any changes in that information to ITU/TSB (Fax No. +41 22 730 5853; Tlx: 421000 uit ch).

## Call-Back

### Note from the TSB

Countries/geographical areas for which an information regarding "Call-Back" has been published in the ITU Operational Bulletin (No.):

Algeria (621), Netherlands Antilles (627), Saudi Arabia (629), Azerbaijan (663), Bahrain (611), Belarus (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroon (671), China (599), Cyprus (626), Colombia (602), Cook Islands (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypt (599), United Arab Emirates (627), Ecuador (619), Ethiopia (657), Gabon (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japan (649), Jordan (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kyrgyzstan (616), Kuwait (610), Latvia (617), Lebanon (642), Madagascar (639), Malaysia (603), Morocco (619), Niger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Portugal (620), Qatar (593), Dem. Rep. of the Congo (672), Seychelles (631), South Africa (655), Tanzania (624), Thailand (611), Turkey (612), Viet Nam (619), Wallis and Futuna (649), Yemen (622).

In addition, in Operational Bulletin No. 658 of 15 December 1997, (pages 10 to 18), information on the position of some countries concerning call-back was published under the heading "Call-Back". This information is the result of a survey made by ITU-T Study Group 3 in accordance with Resolution 21 of the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994).

# AMENDMENTS TO SERVICE DOCUMENTS

## Abbreviations used

<b>ADD</b> insert	<b>PAR</b> paragraph
<b>COL</b> column	<b>REP</b> replace
<b>LIR</b> read	<b>SUP</b> delete
<b>P</b> page(s)	

## List of Ship Stations (List V) 38th Edition and Supplements Nos. 1 and 2

### Part IV

#### Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

#### REP

- HX04** Yick Fung Shipping & Enterprises Co. Ltd., 50-51/F., Cosco Tower, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong, Hongkong.  
(Tel +852 28098598, Tlx 73723/73462, Fax +852 25495456,  
E-mail chingyw@coscochs.com.hk, Contact Person: Ching Yu Wai).
- HX05** Ocean Tramping Co. Ltd., 50-51/F., Cosco Tower, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong, Hongkong.  
(Tel +852 28098598, Tlx 73723/73462, Fax +852 25495456,  
E-mail chingyw@coscochs.com.hk, Contact Person: Ching Yu Wai).

#### SUP

- AA16** Maratech Ocean Services Pty Ltd., P.O. Box 1135, Booragoon WA 6154, Australia.  
(Tel +61 8 94794911, Fax +61 8 94794838).

## List of International Carrier Codes (According to ITU-T Recommendation M.1400) (Position on 15 November 1997)

(Annex to ITU Operational Bulletin No. 656 – 15.XI.1997)

(Amendment No. 17)

Country/ISO code	Company Code	Contact
Company Name/Address	(carrier code)	

- |             |  |            |                       |
|-------------|--|------------|-----------------------|
| <b>P 10</b> | <b>Germany (Federal Republic of) / DEU</b> | <b>ADD</b> |                       |
|             | Telepassport Service GmbH                  | TPP        | Klaus Winkler         |
|             | Juri Gagarin - Ring 88                     |            | Tel: +49 69 7539 1500 |
|             | D - 99084 ERFURT                           |            | Fax: +49 69 7539 1559 |



**List of International Signalling Point Codes (ISPC)  
(According to ITU-T Recommendation Q.708)  
(Position on 1 May 1998)**

(Annex to ITU Operational Bulletin No. 667 – 1.V.1998)

(Amendment No. 16)

	<b>Country/ geographical area ISPC</b>	<b>Location (town)/ Unique name</b>	<b>Name of operator</b>
<b>P 7</b>	<b>Belgium</b>	<b>ADD</b>	
	2-015-6	BMSCA/Brussels	KPN Orange Belgium
	2-015-7	AMSCA/Antwerpen	KPN Orange Belgium
<b>P 13</b>	<b>United States</b>	<b>ADD</b>	
	3-052-2	Los Angeles, CA	TECNet, Inc.
	3-052-3	New York, NY	TECNet, Inc.
<b>P 14</b>	<b>Finland</b>	2-254-0 NordNet Oy	<b>SUP</b>
	2-254-0	Helsinki (NN1)	NordNet Oy
<b>P 14</b>	<b>Finland</b>	<b>ADD</b>	
	2-254-0	Helsinki (FCI1)	FCI Facilicom Finland Oy
	2-254-4	Helsinki (BCF1)	BaltiCom Finland Oy

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**List of Telegram Destination Indicators  
(In accordance with ITU-T Recommendation F.32)  
(Position on 1 May 1997)**

(Annex to ITU Operational Bulletin No. 644 – 15.V.1997)

(Amendment No. 17)

<b>P 24</b>	JAPAN	Network code = JP
<b>COL 2</b>	<b>REP*</b>	KDD – Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd., Tokyo
	by	KDD Corp. – KDD Corporation, Tokyo
<b>P 45</b>	JAPAN	
<b>COL 2</b>	<b>REP*</b>	KDD – Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd., Tokyo
	by	KDD Corp. – KDD Corporation, Tokyo

\* As from 1.XII.1998.  
See the communication from KDD Corporation, Tokyo (Japan) published in ITU Operational Bulletin No. 682 of 15.XII.1998, page 9.

**List of ITU-T Recommendation E.164 assigned Country Codes  
(Complement to ITU-T Recommendation E.164 (05/97))  
(Position on 15 December 1997)**

(Annex to ITU Operational Bulletin No. 658 - 15.XII.1997)

(Amendment No. 9)

**Numerical order**

	<b>Country Code</b>	<b>Country, Geographical area or Global service</b>	<b>Note</b>
<b>P 8 SUP</b>	970	Spare code	
<b>P 8 ADD</b>	970	Reserved	

**Alphabetical order**

<b>P 16 SUP</b>	970	Spare code	
<b>P 14 ADD</b>	970	Reserved	

**Notes common to Numerical and Alphabetical lists of ITU-T Recommendation E.164 assigned or reserved country codes**

**P 17 ADD** Note I

| Reserved for the Palestinian Authority.\*

\* See the **Note from the TSB** published on page 3 of this ITU Operational Bulletin No. 683 of 1.I.1999.

**P 18** *Spare codes without a note*

**SUP** 970

**List of Issuer Identifier Numbers for  
the international telecommunication charge card  
(in accordance with ITU-T Recommendation E.118)  
(Position on 1 October 1998)**

(Annex to ITU Operational Bulletin No. 677 – 1.X.1998)

(Amendment No. 6)

**P 25** Hongkong **89 852 77** **LIR**

Country/ geographical area	Company Name/Address	Issuer Identifier Number	Contact	Effective date of usage
Hongkong	<b>New T&amp;T Hong Kong Limited</b> 5/F New T&T Centre Harbour City, Canton Road TSIMSHATSUI, KOWLOON	89 852 77	Mr. Stephen Ng, Managing Director 5/F New T&T Centre Harbour City, Canton Road TSIMSHATSUI, KOWLOON Tel: +852 2112 2828 Fax: +852 2112 2818	

**Dialling Procedures**  
**(International prefix, national (trunk) prefix and**  
**national (significant) number)**  
**(In accordance with ITU-T Recommendation E.164)**  
**(Position on 1 November 1998)**

(Annex to Operational Bulletin No. 679 – 1.XI.1998)

(Amendment No. 1)

Country/geographical area	Code	International Prefix	National Prefix	National (significant) number	Note
---------------------------	------	----------------------	-----------------	-------------------------------	------

**P 3** Austria **LIR**

Austria	43	00	0	4 to 10 digits	
---------	----	----	---	----------------	--

**INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION  
UNIVERSAL POSTAL UNION**

---

**BUREAUFAX TABLE**

International public facsimile service between public bureaux  
(4th edition – December 1994)

**Abbreviations used**

<b>ADD</b> insert	<b>PAR</b> paragraph
<b>COL</b> column	<b>REP</b> replace
<b>LIR</b> read	<b>SUP</b> delete
<b>P</b> page(s)	

(Amendment No. 47)  
1.1.1999

**P** V-E INDEX **SUP** Austria 13  
**P** VI-E INDEX **SUP** Norway 153

**P** 13/14 **AUSTRIA** **SUP** all information – as from 1.1.1999\*:

**AUTRICHE\*)**

**AUSTRIA\*)**

**AUSTRIA\*)**

**TELEPOST  
PTT/TELECOM  
ER**

**CONTACT/CONTACTO:**

**PTT (TELECOM) 2)**

Bundesministerium für öffentliche  
Wirtschaft und Verkehr,  
General Direktion für die Post-und  
Telegraphenverwaltung  
Postgasse 8  
A-1011 WIEN  
Autriche

TG Gentel Wien  
TLX 112300 gent a

FAX +43 1 512 84 14  
GR 3/2  
TF +43 1 515 51 0

**RADIO-AUSTRIA A.G. 3)**

Aktiengesellschaft  
Wiedner Hauptstrasse 73  
A-1042 WIEN  
Autriche

TG Radaus Wien  
TLX 114731 ra a

FAX +43 1 501 45 261  
GR 3/2  
TF +43 1 501 45 0

**PARTIE I**

**PART I**

**PARTE I**

Nom des pays/zones géographiques avec lesquels le service international Bureaufax est ouvert:  
*Names of the countries/geographical areas with which the international Bureaufax service is open:*  
Nombre de los países/zonas geográficas con los que se explota el servicio Burofax internacional:

**PTT (TELECOM) 2)** Allemagne, Liechtenstein et/and/y Suisse.

**RADIO-AUSTRIA A.G. 3)** Antilles néerlandaises, Argentine, Australie, Bahreïn, Belgique, Bermudes, Brésil, Bulgarie, Chili, Chine, Chine (Taïwan), Chypre, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Danemark, Emirats arabes unis, Espagne, Fidji, Finlande, France, Ghana, Grèce, Grenade, Groenland, Honduras : (seulement/only/solamente: La ceiba, S. Pedro Sula et/and/y Tegucigalpa), Hongrie, Inde, Indonésie, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Kenya, Koweït, Liban, Liechtenstein, Luxembourg, Maldives, Malte, Norvège, Panama, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, Qatar, Rép. tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Swaziland, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Uruguay, Yougoslavie, Zimbabwe.

**PARTIE II****PART II****PARTE II**

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL T
X	X 4)		X	X	X		

**PARTIE III****PART III****PARTE III**

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
1000	<b>WIEN PTT (TELECOM) 2)</b> Telegraphenzentralstation Börseplatz 1 A-1000 WIEN	+43 1 535 42 73	3/2	N	N	N
1042	<b>WIEN RADIO-AUSTRIA A.G. 3)</b> Wiedner Hauptstrasse 73 A-1042 WIEN	+43 1 502 60	3/2	N	N	N

**PARTIE V****PART V****PARTE V**

- 1) A titre d'information, en plus des bureaux têtes de ligne figurant dans la Partie III, il existe 1895 autres localités disposant du service BUREAUFAX.
  - 2) PTT/TELECOM – Responsable seulement pour le trafic avec les pays suivants: Allemagne, Liechtenstein et Suisse.
  - 3) RADIO-AUSTRIA A.G. – Responsable pour le trafic avec tous les autres pays mentionnés dans la Partie I, sous le titre Radio-Austria A.G.
  - 4) Les télécopies du service BUREAUFAX à destination de l'Autriche sont remises comme une lettre ordinaire. Si l'expéditeur demande une remise par porteur spécial (B), une surtaxe de 30.– S (schillings autrichiens) sera perçue sur le destinataire.
- 1) *Please note that in addition to the gateway bureaux listed in Part III, there are 1895 other localities which have the BUREAUFAX service.*
  - 2) *PTT/TELECOM – Responsible only for traffic with the following countries: Germany, Liechtenstein and Switzerland.*
  - 3) *RADIO-AUSTRIA A.G. – Responsible for traffic with all other countries mentioned in Part I under heading of Radio-Austria A.G.*
  - 4) *BUREAUFAX service facsimile messages to Austria are delivered as ordinary letters. If the sender requests special delivery (B), a surcharge of 30.– S (Austrian schillings) will be charged to the recipient.*
- 1) Para información, además de las oficinas cabeza de línea que figuran en la Parte III, existen otras 1895 localidades que disponen del servicio BUROFAX.
  - 2) PTT/TELECOM – Responsable únicamente para el tráfico con los siguientes países: Alemania, Liechtenstein y Suiza.
  - 3) RADIO-AUSTRIA A.G. – Responsable para el tráfico con todos los otros países mencionados en la Parte I bajo título de Radio-Austria A.G.
  - 4) Los mensajes facsímil del servicio BUROFAX con destino a Austria se entregan como carta ordinaria. Si el expedidor pide entrega especial (B), se cobrará al destinatario una sobretasa de 30.– S (chelines austriacos).

\* See ITU Operational Bulletin No. 682 of 15.XII.1998, page 5.

**NORVEGE\*)**

**NORWAY\*)**

**NORUEGA\*)**

**POSTFAX  
TELECOM/POSTE  
CONTACT/CONTACTO:**

**POSTE**  
Norway Post  
P.O. Box 1181 Sentrum  
N-0107 OSLO

TG Postgen Oslo  
TLX 21545 pogen n

FAX +47 22 42 66 87  
GR 3/2  
TF +47 22 40 90 50

**PARTIE I**

**PART I**

**PARTE I**

Nom des pays/zones géographiques avec lesquels le service international Bureaufax est ouvert:  
*Names of the countries/geographical areas with which the international Bureaufax service is open:*  
Nombre de los países/zonas geográficas con los que se explota el servicio Burofax internacional:

Algérie, Allemagne, Argentine, Aruba, Australie, Autriche, Bahreïn, Barbade, Belgique, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chili (ENTEL), Chine (Taïwan), Chypre, Congo, Corée (Rép. de), Costa Rica, Danemark, Egypte, Emirats arabes unis, Espagne, Etats-Unis, Ethiopie, Féroé, Fidji, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Groenland, Guadeloupe, Guyana, Guyane française, Hongrie, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Kenya, Koweït, Liechtenstein, Luxembourg, Macao, Malaisie, Maldives, Malte, Martinique, Monaco, Nouvelle-Calédonie, Nouvelle-Zélande, Panama, Pays-Bas, Pérou, Philippines (CAPEWIRE), Polynésie française, Portugal, Qatar, Réunion, Rép. tchèque, Royaume-Uni, Rwanda, Saint-Marin, Saint-Pierre-et-Miquelon, Sénégal, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Swaziland, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Vatican, Yémen, Yougoslavie, Zimbabwe.

**PARTIE II**

**PART II**

**PARTE II**

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL T
X			X	X	X		

## PARTIE III

## PART III

## PARTE III

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
0001-3999 4380-4999	OSLO Post Vika Postkontor Klingenberggate 7	+47 22 83 41 01  +47 22 40 63 11	3/2  3/2	0800-1700 <u>0800-1800</u> 0800-1700 <u>0800-1800</u>	1000-1400 - 1000-1400	- - -
	<b><u>AUTRES BUREAUX INTERNATIONAUX IMPORTANTES ALTERNATIVE MAIN INTERNATIONAL BUREAUX OTRAS OFICINAS INTERNACIONALES IMPORTANTES</u></b>					
5000-5499 5600-5749 5800-5999 6700-6999	BERGEN POST Radstuplass 10	+47 55 54 16 16	3/2	0800-1700 <u>0800-1800</u>	0900-1400 -	- -
4000-4379 5500-5599 5750-5799	STAVANGER POST Haakon VII's gate 9	+47 51 52 96 86	3/2	0800-1700 <u>0800-1800</u>	0900-1300 -	- -
8000-9999	TROMSOE POST Strandgaten 41	+47 77 68 14 40	3/2	0830-1700 <u>0830-1830</u>	1000-1400 -	- -
6000-6699 7000-7999	TRONDHEIM POST Dnonningensgate 10	+47 73 95 81 00	3/2	0800-1700 <u>0800-1800</u>	0900-1300	-
	Heures de service complémentaires <i>Fuller hours of service</i> Horarios de servicio complementarios					
	<u>J</u> edi = <u>s</u> oulinelement <u>T</u> hursday = <u>u</u> nderlined <u>J</u> ueves = <u>s</u> ubrayado					
	*) POSITION DE DÉRANGEMENT POUR TOUS LES BUREAUX *) <i>FAULT POSITION FOR ALL OFFICES</i> *) POSICION DE AVERIA PARA TODAS LAS OFICINAS					
	<b>OSLO</b>					

\*\* See ITU Operational Bulletin No. 682 of 15.XII.1998, page 5.